

Ирена Пантић*
ОШ „Димитрије Туцовић“
Краљево

<https://doi.org/10.18485/zivjez.2018.38.1.11>
371.3::811.111
Стручни рад

ПРИМЕР ДОБРЕ НАСТАВНЕ ПРАКСЕ – НАСТАВА ЕНГЛЕСКОГ ЈЕЗИКА ПРИМЕНОМ CLIL МЕТОДЕ

Циљ овог рада јесте да представи један од начина извођења часа енглеског језика применом CLIL методе. Оваквим, прилично иновативним, интегрисаним учењем језика и садржаја повећава се мотивисаност ученика, побољшава разумевање и усвајање нових појмова на циљном језику. Поред тога, CLIL настава је одличан увод у билингвалну наставу, која је симбол модерног и перспективног образовања. Овде се енглески језик користи као алат за усвајање математичких термина, а не као наставни предмет сам по себи. Час је лако применљив у школској пракси и у функцији је међупредметног повезивања. Час је реализован у јануару 2018. године у одељењу VI разреда Основне школе „Димитрије Туцовић“ у Краљеву.

Методичка припрема за извођење часа	
Наставна тема	Science Matters
Редни број наставне јединице за тему	4
Редни број часа за годину	35
Наставна јединица	Maths Matters
Тип часа	систематизација
Општи циљеви и задаци часа	Language focus – усвајање математичких термина на енглеском језику; подстицање ученика за користе страни језик (енглески) не само за комуникацију већ и за учење на њему; интегрисање језика са рецептивним и продуктивним језичким вештинама; персонализација наставе;






* irenapantic01@gmail.com

Ирена Пантић

Образовни циљеви	повећање знања, вештина и разумевања који су у вези са специфичним елементима језика; богаћење активног речника ученика на појмовном и термилошком нивоу; усвајање лексике која се односи на математичке појмове; подстицање ученика да разумеју, усвоје и примене стечена знања из енглеског језика и математике у одговарајућим говорним и практичним ситуацијама;
Практични циљеви	припремање ученика за даље учење и за живот; повезивање сазнајних и логичких радњи; приступање језику на лексички а не само на граматички начин; побољшавање општих и специфичних језичких компетенција; повећавање мотивације ученика; повезивање знања из два предмета; препознавање значења непознатих речи и израза на основу контекста у коме су употребљени; припремање ученика за примену стеченог знања у решавању истраживачких и проблемских задатака; развијање ученичке самосталности у раду; развијање моћи закључивања; припрема ученика за двојезичну наставу што, на дужи рок, појачава друштвено профилисање школе
Васпитни циљеви	увођење ширег културног контекста и повећање освешћености о нешколском коришћењу језика; интернационализација наставе; припремање ученика за даље учење на енглеском језику; развијање интересовања за мултилингвално учење код ученика; подстицање ученичке радозналости
Облици рада	фронтални, индивидуални
Наставне методе	- CLIL – Content and Language Integrated Learning - интерактивна метода - метода разговора (дијалогска) - метода размене мишљења - метода активне наставе - демонстративно-илустративна метода - корелативна метода
Место рада	учионица
Наставна средства и потребан материјал	пројектор, лаптоп, припремљени материјал
Активности ученика	- слушају и прате упутства наставника - користе енглески језик током читавог часа - учествују у разговору са наставником - слушају ученика који ради задатак - износе своје (евентуално) неслагање уз објашњење

ПРИМЕР ДОБРЕ НАСТАВНЕ ПРАКСЕ ...

Активности наставника	<ul style="list-style-type: none"> - организује процес рада у учионици - разговара на енглеском током читавог часа, даје упутства, усмерава, прати и мотивише ученике - из другог плана координира активности у учионици и води рачуна о временском оквиру - поставља питања у вези са изведеном активношћу и закључцима до којих се дошло, усмерава разговор ученика и пружа потребну помоћ
Резултати часа	Ученик је у стању да препозна и користи лексику карактеристичну за одређену науку, да разликује стручни текст од информативног и књижевног и да користи енглески језик у служби учења нејезичког садржаја
Корелација	математика
Коришћена литература	/
Ток часа	
Претходна припрема ученика	Не врши се.
Уводни део часа – око 10 минута	<p>Наставник подсећа ученике на тему о којој је било речи на претходном часу – Science Matters. Наставник сужава тему са прошлог часа на подтему <i>Maths Matters</i>, што је уједно и наслов данашње лекције, који наставник записује на таблу. Разговор на тему математике и њеног значаја се наставља питањима:</p> <p>Does maths matter? Why is maths important? Which other school subject is important for life? Why? Imagine you could choose subjects to learn at school, which would you choose? What do you think about learning (<i>the chosen subject</i>) in English? Could it be interesting? Why, what does it give to you? What do you think about studying abroad?</p>


Главни део часа – око 30 минута	<p>Наставник подсећа ученике на основни математички вокабулар којим они већ владају, и који уписује на левој страни табле под насловом <i>Already known</i>:</p> <p>+ <i>plus</i> - <i>minus</i> = <i>is, are, make, equal</i> · <i>times</i> () <i>bracket</i></p> <p>Наставник одређује централни простор на табли где ће, током рада, записивати нове речи и појмове, под насловом <i>New vocabulary</i> (где је могуће, семантизацију представити графички). Очекивано је да ће ученици истаћи:</p> <p><i>units</i> – јединице броја, <i>shape</i> – геометријско тело, <i>face/edge</i> – страница/ивица тела,</p> <p><i>cone</i> – ,</p> <p><i>cuboid</i> – ,</p> <p><i>triangle</i> – ,</p> <p><i>pentagon</i> – ,</p> <p><i>hexagon</i> – ,</p> <p><i>fraction</i> – x/y <i>point</i> – зарез децималним бројевима, <i>chart</i> – графикон)</p> <p>Наставник преко пројектора пушта припремљени материјал, обавештавајући ученике о његовој оригиналној намени (улазни тест из математике за пети разред у једној међународној школи). Ученици, један по један, редом или по избору наставника, одговарају на питања из теста. Наставник има припремљен кључ теста који по потреби приказује.</p>
------------------------------------	--

ПРИМЕР ДОБРЕ НАСТАВНЕ ПРАКСЕ ...

Завршни део часа – око 10 минута	Наставник уводи ученике у разговор на тему управо рађеног задатка. Разговор је уједно и ученичка евалуација часа. 1. How do you like this English Maths? 2. Was it interesting? Why? 3. Is it important / useful? Why? 4. Were you surprised with something (vocabulary, difficulty, approach....)? 5. Have you learnt anything new? What? 6. Which other subject would you like to try in English? 7. Any questions / comments?
Напомена	Очекивано је да 30 минута буде довољно да се пређе цео тест. Уколико не буде довољно времена наставник ће прекинути рад по истеку 30 минута да би остало времена за планирану завршницу часа са евалуацијом (разговор са ученицима).
Домаћи задатак	/
Прилагођавање наставе или рад по ИОП	/
Самоевалуација часа	Параметри на основу којих би се вршила самоевалуација часа су следећи: - ангажовање и учествовање свих ученика у раду - одржавање пажње и интересовања ученика током читавог часа - праћење задатог временског оквира - стварање атмосфере која ученике мотивише на учествовање
Прилози	Штампани или електронски примерак теста за пети разред школе The English Academy, Kuwait www.tea.edu.kw

The ENGLISH Academy

**Primary Department
Entrance Exam - Maths**



Entrance into Year 5

NAME _____

CURRENT SCHOOL _____

Math Score		Math Set	
---------------	--	-------------	--

**Maths Yr. 4
Paper A
Instructions**

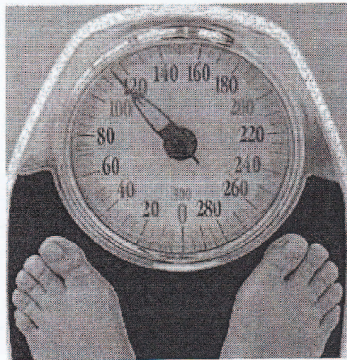
You may not use a calculator to answer any questions in this test.
Work as quickly and as carefully as you can.
You have 60 min for the test.
If you cannot do one question, go on to the next one.
You can come back to it later if you have time.
If you have finished before the end, go back and check your work.

1. Write in the missing numbers.

+ 20 = 53

1 mark

2. Look at the scale and answer the question. How much does the man weigh?



kg

1 mark

3. There are 34 children in Sam's class. One day 7 children were away sick. How many children were in class that day?

1 mark

4. Apples are sold in packs of 4 in the supermarket. Tim buys 5 packs. How many apples does he buy?

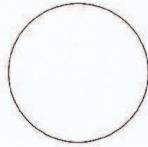
1 mark

5. Look at the table and complete. The first number has been done for you.

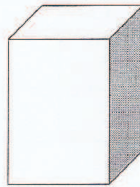
Number	Hundreds	Tens	Units
264	200	60	4
178			
493			
345			

1 mark

6. Write the letters of the shapes below in the correct column.



A



B



C



D

Less than 6 faces	6 or more faces

1 mark

ПРИМЕР ДОБРЕ НАСТАВНЕ ПРАКСЕ ...

7. Order these numbers from smallest to largest.

43 89 17 38 61 75

1 mark

8. I have 2 edges and 3 faces. What shape am I?

1 mark

9. The table shows the pets that some children like.

	Dogs	Cats	Fish	Parrots
Anna	√	√		
Jenson	√			√
Ahmed			√	√
Sara		√	√	
Lauren	√	√	√	
Leroy		√		√

a) How many children like cats?

b) Who likes dogs and parrots but does not like cats and fish?

2 marks

10. Circle two cards that give a total of 63.

7	5	8
55	59	54

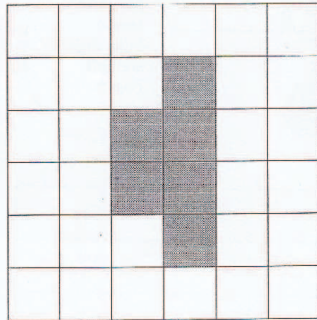
1 mark

11. Circle 3 numbers that add up to 26.

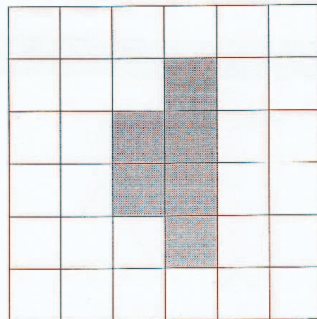
2 3 5 6 9 10 12 15

1 mark

12. Draw a line of symmetry on this shape.



Shade 2 more squares to make a shape with a **different line** of symmetry and draw in this new line.



2 marks

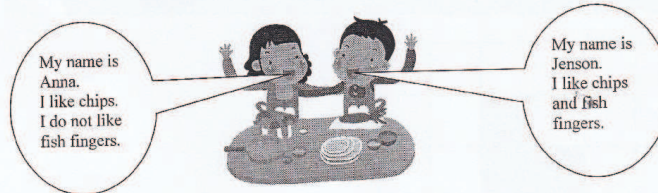
13. Circle what you would use to measure the height of a school friend.

- A 2 liter measuring jug
- A 15 cm ruler
- A 5 kg weighing scale
- A 3m tape measure
- A stopwatch



1 mark

14. Write Anna and Jenson in the correct places on the Carroll diagram.

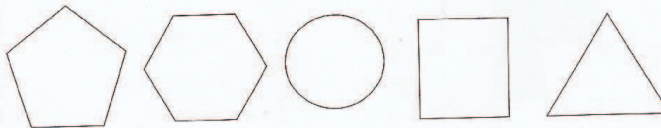


	Like chips	Do not like chips
Likes fish fingers		
Do not like fish fingers		

2 marks













15. Draw a line from each shape to its name.


- circle
- square
- pentagon
- triangle
- hexagon




1 mark

16. Anna asked some children in her class how many brothers or sisters each of them had. These are the results.

0 brothers or sisters	
1 brother or sister	 
2 brothers or sisters	   
3 brothers or sisters	  
4 brothers or sisters	 

 Stand for 1 child

 Stand for 2 children

How many children had 3 brothers or sisters?

1 mark

17. Sara has a bag of sweets. She eats 6 sweets each day. After 7 days she has 4 sweets left? How many sweets were in her bag?

2 marks

18. Insert < or > in the boxes to make each statement correct.

5763 4897 -3 -5

1273 3107 -7 5

1 mark

19. Look at the first clock. This is the time Jensen leaves school. It takes him 35 min to walk home. Draw the time he arrives home on the second clock.



1 mark

ПРИМЕР ДОБРЕ НАСТАВНЕ ПРАКСЕ ...

20. Dan's grandmother is 64 years old. His mother is 36 years old. Circle the calculation that gives the difference between their ages.

$64 + 36$

$64 \div 36$

$100 - 36$

64×36

$64 - 36$

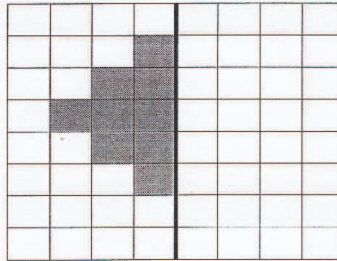
1 mark

21. Calculate $94 - 37$

1 mark

22. Look at the shape on the grid and answer the following questions.

a) Reflect the shape in the mirror line.



b) Draw a different line of symmetry for the new shape.

2 marks

23. Ahmed and his mum went to the cinema. Ahmed's ticket cost £2.30 and his mum's ticket cost £4.80. His mum paid with a £10 note. How much change did she get?

2 marks

24. Match the fractions and its decimal.

$\frac{1}{2}$ 0.2

$\frac{1}{5}$ 0.5

$\frac{1}{4}$ 0.25

$\frac{3}{4}$ 0.75

1 mark

25. Circle the diagram which is $\frac{3}{4}$ shaded.



1 mark

26. Calculate the following: $142 + 379$.

1 mark

27. There are 32 children in Yr 1. In Yr 2 we have 34 children. In Yr 3 there are 27 children and in Yr 4 36 children. How many children is this altogether?

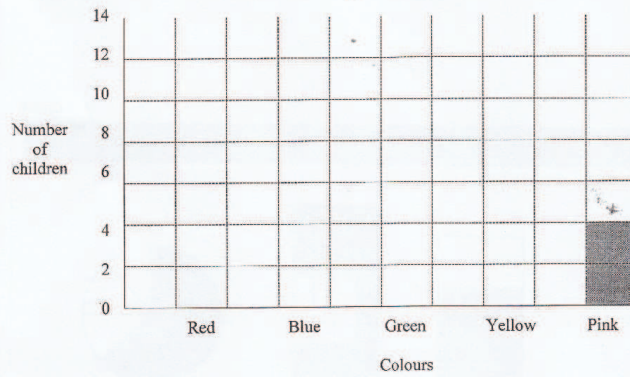
1 mark

ПРИМЕР ДОБРЕ НАСТАВНЕ ПРАКСЕ ...

28. Jensen collected information about some children's favourite colours. Here are the results.

Colour	Number of children
Red	5
Blue	10
Green	7
Yellow	6
Pink	4

Complete the bar chart to show this information.



2 marks

Total 35

END OF TEST

Irena Pantić

**AN EXAMPLE OF GOOD TEACHING PRACTICE –
TEACHING ENGLISH THROUGH THE CLIL METHOD**

Summary

Organisation of an English lesson through CLIL methodology helped students practise some non-language content, and acquire its specific terminology in English. Here, it was a basic mathematical content. Students were able to improve and advance their existing knowledge of arithmetic operations through issues that they cannot obtain in traditional English classes – names of geometric shapes (circle, square, pentagon, triangle and hexagon), objects (sphere, cuboid, pyramid, cone), decimals and fractions.

In such a lesson, English was used as a mediator language, and its focus was not upon grammar but upon vocabulary acquisition and communication. In that way, Content and Language Integrated Learning (CLIL), although still an innovative strategy, represents a very good framework for facilitating an effective acquisition of contents from a specific subject curriculum. Its cross-curricular structure develops the communication in a foreign language, as well.

Pupils' pleasure and enthusiasm, high learning motivation, developed their self-confidence while speaking in the foreign language and higher exposure to the language made this lesson a success.

Introducing CLIL methodology into regular classes, even at primary schools, branches out into bilingual education at our schools. In the long term, it enables pupils develop their language competences effectively, widen multilingualism and interculturality, and prepare for future schooling (maybe abroad) and career.